



# VII CAMPEONATO PAN-AMERICANO MÁSTER DE JUDÔ

Milford – Massachusetts, EUA



**Shiai, Kata e Equipes**  
13 e 14 de novembro de 2008

## **INFORMAÇÕES**

Sr. Wayne Dickinson.  
Fone: 401-862-3240  
[massjudo@aol.com](mailto:massjudo@aol.com)

Mr. Jacques Cote, Presidente da Pan-Am Masters de Judô  
Fone: 514-242-8274, Fax: 450-929-1227  
[J007COTE@yahoo.com](mailto:J007COTE@yahoo.com)  
[www.panamericanmasterjudo.com](http://www.panamericanmasterjudo.com)

**\$ Prêmio em dinheiro para as categorias selecionadas \$**

## Novidades deste ano

**Prêmio em dinheiro:** Será premiado em U\$250 os medalhistas de ouro em seis categorias. Será a primeira premiação em dinheiro oferecida aos Judocas Máster. **As categorias deverão ter um mínimo de seis competidores para estarem aptas à premiação em dinheiro.** As categorias escolhidas para prêmios em dinheiro são:

- A categoria masculina com mais competidores;
- A categoria feminina com mais competidoras;
- Aberto feminino 30+.
- Aberto masculino: 30-39, 40-49 e 50+.

\* Se houver mais de uma categoria com mais atletas, será realizado sorteio para determinar a categoria que será premiada.

**Categoria Iniciantes:** Haverá a categoria Rokyū-Yonkyū (sem chaves de braço). Atletas Iniciantes podem lutar na categoria Marrom e Preta além da categoria Iniciantes por U\$25 adicionais.

**Categoria Newaza:** Haverá uma competição exclusiva e solo no primeiro dia do Pan-Am. Todas as regras do Judô serão observadas. O lutador poderá de pé rapidamente em um momento de transição dentro de um movimento do judô (estrangulamento, chave de braço, transição), do contrário, será dado “matte” se qualquer lutador ficar de pé. Se a luta terminar sem pontuação, a vitória será dada para o atleta mais dominante. Não haverá tempo extra. O sistema de Eliminatória Dupla será usada na categoria Newaza. Veja o formulário de inscrição do Newaza para conhecer as divisões de peso. A taxa de inscrição será U\$15.

**Copa New England:** Será premiado o melhor dojô sediado em New England com base no quadro de medalhas (Ouro 5 pontos, Prata 3 pontos, Bronze 2 pontos, Ouro sem adversário 0 ponto).

**Sexta:** 13 de novembro, competição de Kata e Newaza.

**Sábado:** 14 de novembro, competição por categorias, aberto e por equipes.

## INFORMAÇÕES

Para informações em inglês contato com Wayne Dickinson:

[massjudo@aol.com](mailto:massjudo@aol.com)

401-862-3240

Para informações em espanhol contato com Jose Marte:

[tumusicalatina@gmail.com](mailto:tumusicalatina@gmail.com)

401-481-3741

Para informações em português contato com Fred Guerra:

[palmas2@wizard.com.br](mailto:palmas2@wizard.com.br)

63-3213-2695

## INFORMAÇÕES DO TORNEIO

**LOCAL:** The John Smith Sports Center  
70 Sumner St.  
Milford, Massachusetts-EUA  
800-998-7622

**Usar o endereço abaixo para fins de imigração e visto.**

**TOURNAMENT HOTEL:** Courtyard Marriott  
10 Fortune Blvd.  
Milford, Massachusetts-EUA  
800-321-2211 or 508-634-9500

*Quartos com tarifas especiais: U\$79 single, U\$89 duplo mais impostos. Mencione **Pan American Group** (Grupo do Pan Americano) para tarifas com descontos. O hotel do torneio é a apenas 1,2 milha (2km) do local da competição. Faça a reserva até 23 de outubro.*

**Restaurantes da região:** Em um raio de 2 milhas (3km) do Coutyard Marriott, há o Applebees, Bugaboo Creek, Maria's Italian Villa, Ninety Nine e T. G. I. Fridays.

**Informações de viagem:** O John Smith Sports Center fica a 40 milhas (64km) do Logan International Airport em Boston e 45 milhas (72km) do Green Airport em Providence (Warwick RI). Um número limitado de assentos estará a disposição em uma van fretada de Logan para o hotel/local de competição. Nossos visitantes internacionais são aconselhados a aproveitarem esta oportunidade. Haverá este serviço a partir de Logon na quinta à noite e sexta manhã/tarde (horários a serem determinados) e de volta ao Logan no domingo. Será cobrado U\$10 por pessoa por trajeto. Os assentos serão oferecidos em ordem de reserva e é esperado que acabem rapidamente. Favor planejar com antecedência. Contacte Al Tavares para reservar sua carona, [htavares@momentapharma.com](mailto:htavares@momentapharma.com) ou 617-206-7868.

Aqueles que optarem dirigir para o evento encontrarão acesso fácil para o hotel e a competição pela Route 495. O local da competição e o hotel são a cerca de 2 milhas (3,2km) após a saída 20.

### TAXA DE INSCRIÇÃO:

**U\$85 se pré-inscrito até 24 de outubro.** Parte de cada inscrição será doada para a Sociedade Americana de Prevenção de Crueldade com a Animais (ASPCA).

**Competição de Kata** - (três (3) katas no máximo) US\$85,00 por participante (2 participantes por equipe).

**Competição de Shiai – US\$85,00 por participante.** Este valor permite aos judocas a participação nas competições individual, absoluta e por equipes. Se um participante se inscrever no Kata e no Shiai, serão creditados US\$40,00 em sua taxa de pré-inscrição. Inscrições tardias sofrerão um acréscimo de US\$25,00.

**\*\*\* PARA BRASILEIROS: O pagamento poderá ser realizado na data e local do evento com o valor normal (sem taxa de inscrição tardia), desde que as fichas sejam enviadas até 24/10.**

**Categoria Newaza:** U\$15 por Judoca a competir na categoria de luta de solo.

**IMPORTANTE:** Os formulários de inscrição que não forem preenchidos corretamente não serão aceitos. Será aplicada a taxa de inscrição tardia aos formulários preenchidos incorretamente.

**Observação:** Uma taxa de US\$5,00 será retirada da taxa de inscrição para cobrir o valor do registro na Associação Pan-americana Máster de Judô (PAMJA).

**Eligibilidade:** O VII Campeonato Pan-americano Máster de Judô é um torneio de Shiai e Kata aberto aos judocas das Américas (Norte, Central e Sul) de 30 anos (no dia da competição) ou mais, **que estão em situação regular** com alguma Federação Nacional de Judô filiada à FIJ.

## **PROGRAMAÇÃO**

### **Sexta, 13/11:**

3-8pm: Registro no Shiai e Pesagem no Courtyard Marriott

5:30pm: Registro no Kata no John Smith Sports Center.

6:00pm: Competição de Kata

6:00-6:30pm: Registro e Pesagem para o Newaza no John Smith Sports Center.

7:00pm: Competição de Newaza.

### **Sábado, 14/11:**

9:00am: Abertura das portas para as competições por categorias, absoluto e por equipes.

9:30am: Alinhamento e saudação inicial, com a competição iniciando logo após a saudação.

As categorias M1, M2, M3 e M4 e todas as categorias Femininas iniciarão pela manhã.

As categorias M5+ e todas as categorias Iniciantes não iniciarão até pelo menos meio-dia.

A categoria Absoluto iniciará após a conclusão das categorias de idade.

A competição por Equipes iniciará após a conclusão da categoria Absoluto.

*As medalhas serão entregues ao longo do dia após a conclusão das categorias e do registro dos resultados. O torneio não será interrompido para apresentação da premiação ou outras cerimônias.*

**O sistema de eliminatória dupla será usado em todas as classes de idade e categoria Absoluto para permitir o máximo de lutas para os competidores. Duas pessoas na categoria será feito melhor de três.**

**Sábado à noite: Um encontro informal será realizado na noite de sábado após a competição no Courtyard Marriott para celebrar o espírito e a camaradagem desportiva do Judô Máster.**

## COMPETIÇÃO DE KATAS

<b>Categorias de Katas:</b>	1. Nague-No-Kata
	2. Ju-No-Kata
	3. Katame-No-Kata
	4. Koshiki-No-Kata
	5. Kime-No-Kata
	6. Goshin-Jitsu-No-Kata

<b>Equipes:</b>	Duplas Masculinas
	Duplas Femininas
	Duplas Mistas

### Regras e Regulamentações

**Artigo 1:** Um participante pode competir em no máximo três (3) katas e não duas vezes na mesma categoria de kata.

**Artigo 2:** Apenas judoguis brancos serão usados e aceitos.

**Artigo 3:** A classificação dos vencedores será atribuída ao seu desempenho pelo total de pontos dados pelos juizes. (Total de pontos de três juizes).

**Artigo 4:** O título de Grande Campeã será dado à equipe que acumular mais pontos nos três katas apresentados.

**Artigo 5:** Os katas deverão ser apresentados na forma original que foi estipulada e demonstrada pelo Kodokan. Nenhuma outra forma artística será permitida (música, armas reais etc).

**COMPETIÇÃO DE SHIAI**  
**Categorias de Peso e Idade**

<b>IDADE E DURAÇÃO DAS LUTAS</b>	<b>Categoria de Idade</b>	<b>Duração das Lutas (minutos)</b>	<b>Código Feminino</b>	<b>Código Masculino</b>
	30-34	3 minutos	F1	M1
	35-39	3 minutos	F2	M2
	40-44	3 minutos	F3	M3
	45-49	3 minutos	F4	M4
	50-54	3 minutos	F5	M5
	55-59	3 minutos	F6	M6
	60-64	2,5 minutos	F7	M7
	65-69	2,5 minutos	F8	M8
	70-74	2,5 minutos	F9	M9
	75-80	2,5 minutos	F10	M10
	Mas de 80	2,5 minutos	F11	M11
<b>CATEGORIA DE PESO</b>	<b>FEMININO</b>		<b>MASCULINO</b>	
	-48 kg		-60 kg	
	-52 kg		-66 kg	
	-57 kg		-73 kg	
	-63 kg		-81 kg	
	-70 kg		-90 kg	
	-78 kg		-100 kg	
	+78 kg		+100 kg	

**Regras e Regulamentações:**

**Artigo 1:** Para a Competição de Shiai, a categoria de idade do participante será determinada por sua data de nascimento em relação ao dia 20/11/2008.

**Artigo 2:** Uma cópia do seu passaporte ou certificado de nascimento com foto deve ser incluída à inscrição.

**Artigo 3:** No momento da pesagem você deverá apresentar um documento com foto provando que você é afiliado a Federação Nacional com relações com a PJU.

**Artigo 4:** As Regras e Regulamentações da Federação Internacional de Judô serão aplicadas. Apenas a duração das lutas serão modificadas e fixadas em três (3) minutos. Para categorias de idade a partir de 60 anos, a duração das lutas deira de 2,5 minutos. **O judogui azul será obrigatório.**

**Artigo 5:** A fórmula do Golden Score será utilizada.

**Artigo 6:** O sistema de competição será baseado no número de participantes na categoria de peso/idade.

## **Regras do Golden Score**

**Artigo 1:** Quando o tempo da luta tiver acabado e as vantagens e punições estiverem iguais para ambos, o resultado será decidido através do “Golden Score”.

**Artigo 2:** O mesário deverá ajustar o relógio no tempo inicial.

**Artigo 3:** Todas as pontuações serão apagadas do placar.

**Artigo 4:** O árbitro iniciará a luta normalmente. Não haverá tempo de descanso entre a luta inicial e o início do “Golden Score”.

**Artigo 5:** A primeira pontuação ou punição dada determinará o vencedor da luta.

**Artigo 6:** Se não houver vantagem (ou punição) marcada durante o “Golden Score”, o resultado será decidido pelo árbitro e pelos juizes laterais que indicarão o vencedor erguendo as bandeiras com a cor apropriada. Constará nas chaves como vitória por “Hantei”.

## **Regras e Regulamentações da Competição por Equipes**

**Artigo 1:** A competição por equipes será o último evento da programação.

**Artigo 2:** A competição por equipes é composta por equipes masculinas de cinco (5) judocas e equipes femininas de três (3) judocas. Competem separadamente.

**Artigo 3:** As equipes devem ser formadas por atletas da mesma Federação Nacional. Apenas um judoca que não atenda a este requerimento pode integrar a equipe como “convidado”.

**Artigo 4:** A equipe pode nomear um reserva que deverá ser indicado e declarado no ato do registro da equipe. Este judoca será convidado a receber medalha tendo ele lutado ou não.

**Artigo 5:** Uma vez substituído, o judoca não poderá retornar à competição.

**Artigo 6:** A equipe deverá se alinhar por ordem de peso iniciando pelo mais leve e deverá manter esta ordem durante toda a competição.

**Artigo 7:** Todas as equipes masculinas devem ter e manter uma idade mínima somada de 200 anos dos cinco membros da equipe. Esta regra não se aplica às equipes femininas.

**Artigo 8:** O reserva pode ser integrado à equipe a qualquer momento antes da saudação inicial de cada alinhamento da equipe. Os árbitros devem verificar se o reserva foi corretamente inscrito na ficha da equipe no momento da inscrição. O reserva deve alinhar-se na ordem correta de peso e, no caso das equipes masculinas, a soma das idades não poderá ser menor que 200 anos.

**Artigo 9:** O número de equipes por país será anunciado no início da competição.

**Artigo 10:** As medalhas serão dadas às equipes primeira, segunda e terceiras colocada.

**Artigo 11:** O tempo de luta será fixado em três (3) minutos, independente da idade do participante.

**Artigo 12:** A regra do “Golden Score” não se aplica, exceto no caso de empate, como descrito no Artigo 14.

**Artigo 13:** Qualquer judoca desclassificado por “Hansokumake” direto devido ação que coloque seu oponente em risco ou por comportamento antiético será eliminado do torneio e, neste caso, não poderá ser substituído pelo reserva da equipe.

**Artigo 14:** Os resultados das lutas de um a equipe será estabelecido pelo número de vitórias individuais. Em caso de empate, a equipe com maior quantidade de pontos será declarada vencedora. No caso de empate também nos pontos, as lutas empatadas serão decididas pelo uso imediato do “Golden Score”. No caso de um judoca não estar em condições de lutar no desempate, a vitória será dada automaticamente ao adversário. A vitória será dada à equipe com o maior número de vitórias nas lutas em questão.

**Um atestado de renúncia deverá ser assinado no registro por todos os participantes.**

**FORMULÁRIO DE INSCRIÇÃO NO SHIAI U\$85 (se pré-inscrito até 24 de outubro)**

**Faça os cheques em dólares a serem pagos para “2009 Pan-Am Masters Judô Championship”**

**Envie para: Wayne Dickinson, 20 Seward Ave. Somerset, Massachusetts USA, 02726**

**Não há reembolso**

**\*\*\* PARA BRASILEIROS: O pagamento poderá ser realizado na data e local do evento com o valor normal (sem taxa de inscrição tardia), desde que as fichas sejam enviadas até 24/10.**

NOME		SEXO: <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F
ENDEREÇO:		
CIDADE/ESTADO:		
PAÍS:		CEP:
EMAIL:	FONE:	
DATA DE NASCIMENTO	IDADE EM 14/11/2009:	
FAIXA:	CBJ E PASSAPORTE N°:	
ASSOCIAÇÃO/CLUBE:		
CATEGORIAS QUE ESPERA COMPETIR:		
EU CERTIFICO QUE AS INFORMAÇÕES ACIMA ESTÃO CORRETAS:		

ASSINATURA

**Por favor, liste sucessos já obtidos em Competições Panamericanas Masters**

---

---

---

**Por favor, liste sucessos já obtidos em Competições Mundiais Masters**

---

---

---

**FORMULÁRIO DE INSCRIÇÃO NO KATA U\$85 (se pré-inscrito até 24 de outubro)**

**Faça os cheques em dólares a serem pagos para “2009 Pan-Am Masters Judô Championship”**

**Envie para: Wayne Dickinson, 20 Seward Ave. Somerset, Massachusetts USA, 02726**

**Não há reembolso**

**\*\*\* PARA BRASILEIROS: O pagamento poderá ser realizado na data e local do evento com o valor normal (sem taxa de inscrição tardia), desde que as fichas sejam enviadas até 24/10.**

NOME		SEXO: <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F
ENDEREÇO:		
CIDADE/ESTADO:		
PAÍS:		CEP:
EMAIL:	FONE:	
DATA DE NASCIMENTO	IDADE EM 14/11/2009:	
FAIXA:	CBJ E PASSAPORTE N°:	
ASSOCIAÇÃO/CLUBE:		
KATAS EM QUE ESPERA COMPETIR:		
EU CERTIFICO QUE AS INFORMAÇÕES ACIMA ESTÃO CORRETAS:		

ASSINATURA

**REGISTRO NO KATA  
(TRÊS NO MÁXIMO)**

	<b>TORI</b>	<b>UKE</b>
NAGUE-NO-KATA		
KATAME-NO-KATA		
JU-NO-KATA		
GOSHIN-JITSU-NO-KATA		
KIME-NO-KATA		
KOSHIKI-NO-KATA		

**DUPLAS:                    MASCULINA ( )    FEMININA ( )    MISTA ( )**

## FORMULÁRIO DE INSCRIÇÃO NO NEWAZA U\$15

**Faça os cheques em dólares a serem pagos para “2009 Pan-Am Masters Judô Championship”**

**Envie para: Wayne Dickinson, 20 Seward Ave. Somerset, Massachusetts USA, 02726**

**Não há reembolso**

**\*\*\* PARA BRASILEIROS: O pagamento poderá ser realizado na data e local do evento com o valor normal (sem taxa de inscrição tardia), desde que as fichas sejam enviadas até 24/10.**

NOME		SEXO: <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F
ENDEREÇO:		
CIDADE/ESTADO:		
PAÍS:		CEP:
EMAIL:		FONE:
DATA DE NASCIMENTO		IDADE EM 14/11/2009:
FAIXA:	CBJ E PASSAPORTE Nº:	
ASSOCIAÇÃO/CLUBE:		
CATEGORIAS QUE ESPERA COMPETIR:		
EU CERTIFICO QUE AS INFORMAÇÕES ACIMA ESTÃO CORRETAS:		

ASSINATURA

**Categoria Newaza:** Todas as regras do Judô serão válidas. O lutador poderá de pé rapidamente em um momento de transição dentro de um movimento do judô (estrangulamento, chave de braço, transição), do contrário, será dado “matte” se qualquer lutador ficar de pé. Se a luta terminar sem pontuação, a vitória será dada para o atleta mais dominante. Não haverá tempo extra. O sistema modificado de Eliminatória Dupla será usada na categoria Newaza.

Categorias:	Masculino 30-39	73kg, 90kg e Pesado
	Masculino 40+	73kg, 90kg e Pesado
	Feminino	A ser determinada

**OBSERVAÇÃO:** Este é um documento legal que deve ser preenchido apropriadamente e assinado ou sua inscrição não será aceita. **POR FAVOR LEIA ATENTAMENTE.** Isso elimina o seu direito de processar sob quaisquer circunstâncias. Se você não compreende isso, procure aconselhamento jurídico antes de assinar.

### **ISENÇÃO, SEGURO, GARANTIA E RESPONSABILIDADE SOBRE OS RISCOS**

Considerando a aceitação da entrada na competição e/ou sendo autorizado a participar do VII Campeonato Pan-americano Máster de Judô (a partir de agora referido como “este evento”), eu pela presente isento, renuncio e descarto definitivamente e consinto em indenizar e evitar qualquer prejuízo a Associação Pan-americana Máster de Judô-PAMJA, Confederação Panamericana de Judô-CPJ, os organizadores deste evento, seus dirigentes, profissionais, diretores, dirigentes, agentes, funcionários do escritório e respectivos representantes (a partir de agora referidos como “isentos”) de todas as reclamações, ações jurídicas, custos, gastos e solicitações a respeito de morte, lesão, perda ou dano a minha pessoa ou propriedade, causada de qualquer forma ou em consequência à minha competição ou participação neste evento e não obstante que tenha sido causado ou estar ligado à negligência, violação de contrato ou falta de suas responsabilidades como ocupante das premissas ou de outra maneira, de ou pela isenção de qualquer um deles.

Eu concordo em assumir todos os riscos, conhecidos e desconhecidos, e todas as suas consequências derivadas ou ligadas a ter lutado ou participado deste evento. Concordo em respeitar as regras, regulamentações e condições deste evento.

**Certifico que:**

Estou em boas condições físicas e não tenho nenhuma lesão, enfermidade ou incapacidade e que não injetei ou ingeri qualquer substância que possa prejudicar meu desempenho ou minha condição física ou de aumentas a possibilidade de lesões no momento de lutar neste evento.

Nenhum médico, enfermeiro, terapeuta, instrutor, treinador, gerente ou outra pessoa me desaconselhou a lutar ou a participar de um esporte que inclua contato físico ou deste evento.

Conheço bem o Judô e a natureza de uma luta de Judô. Estou consciente de que há riscos de lesões em razão da natureza do esporte. Além disso aceito que a organização utilize da forma que desejar e durante o tempo determinado pela organização possa escolher, sem pagamento de quaisquer taxas, as fotografias, imagens, retratos, vídeos ou qualquer outra gravação ou reprodução minha para os demais objetivos das associações de Judô envolvidas, incluindo sem limitações a generalidade dos itens a seguir:

- a) treinamento, educação, desenvolvimento do judoca, técnicos, dirigentes e
- b) para fins promocionais.

Este documento deve ser extensivo a meus herdeiros, executores, administradores, cessionários e representantes pessoais.

Atesto que li o presente documento e entendo que ao assinar, renuncio a direitos importantes e é com conhecimento de causa que o assino.

Aceito de vontade própria participar deste evento conhecendo os riscos aos quais me exponho e as condições que se desenvolverão.

\_\_\_\_\_  
Assinatura do participante

\_\_\_\_\_  
Data

\_\_\_\_\_  
Assinatura da Testemunha

\_\_\_\_\_  
Data

## DIVERSOS

**O Diretor do Torneio se reserva o direito de combinar ou alterar categorias.**

**Premiação:** Medalhas para 1º, 2º e 3º colocados. Prêmio em dinheiro para as categorias selecionadas.

**Premiação especial:** Competidor destaque, atleta mais técnico, espírito do Judô, prêmio inspiração, prêmio desportividade.

**Prêmio associação:** Copa New England: Será premiado o melhor dojô sediado em New England com base no quadro de medalhas (Ouro 5 pontos, Prata 3 pontos, Bronze 2 pontos, Ouro sem adversário 0 ponto).

**Categoria Semi-Absoluto:** Se o tempo permitir, um Semi-Absoluto será realizado para judocas até 73kg.

### PROGRAMAÇÃO DE CUSTOS DE PUBLICIDADE CAMPEONATO PANAMERICANO MASTER DE JUDO 2009

UM QUARTO DE PÁGINA:	U\$35
MEIA PÁGINA:	U\$60
PÁGINA INTEIRA:	U\$100

Favor enviar publicidades em documento Word padrão em preto e branco ou colorido. Enviar para [massjudo@aol.com](mailto:massjudo@aol.com).

Por favor, faça os cheques a serem pagos para “2009 Pan-Am Masters Judô”

Envie para: Wayne Dickinson  
20 Seward Ave  
Somerset, MA USA, 02726